

辦公時間	一	二	三	四	五	六
早上10:00 - 下午1:00	✓	☎	☎			☎
下午2:00 - 6:00	✓	✓	✓	✓	✓	
晚上7:00 - 10:00				✓	✓	
地址	荔枝角永康街79號創匯國際中心6樓E室					
電話	3586 3095 / 2117 8670					
傳真	3974 5139 / 3586 3401					

非賣品

2024/7月號

洗衣街/花墟道(YTM013)

Sai Yee Street /

Flower Market Road (YTM013)



居民通訊

NEWSLETTER

救世軍市區重建社區服務隊

地址：荔枝角永康街79號創匯國際中心6樓E室

Address：Room E, 6/F, THE GLOBE, 79 Wing Hong Street, Lai Chi Kok.

電話(Tel)：3586 3095

傳真(Fax)：3586 3401

For the further details of newsletter in English version, you may reach our staff at 3586 3095

編者的話

吃過端午糉，意味正式踏入夏天。香港的夏季氣候炎熱，且多雨多濕，街坊們出門前除了要留意天氣變化，準備好輕便雨具遮陽擋雨，亦要做好防暑準備，以預防高溫對身體帶來的傷害。



電子版通訊

有關「洗衣街/花墟道發展計劃 (YTM-013)」的重建進度，項目於2024年3月15日刊憲宣佈開展，現時正處於法定規劃程序階段，街坊們請耐心等待，並留意本隊的通訊，以接收更多有關項目進展的消息。由於項目內有不少街坊查詢租約問題，本期重建資訊會提供「續租須知」供各位參考。

另外，今期的社區資訊會為大家提供中暑的預防措施，讓街坊們能為即將到來的炎夏作好準備。

最後，本隊會於本月繼續舉辦不同的小組及活動，歡迎各位街坊參與。詳見通訊後頁之〈活動資訊〉。

續租須知

重建資訊

因《2021年業主與租客（綜合）（修訂）條例》
已於二零二二年一月二十二日生效，如當租約之租期即將屆滿，
業主與租客商議續約時需留意以下細節：

1) 優先續租權

- 規管租賃的租期為兩年
- 有權獲授予有關規管周期中的次期租賃，從而享有四年的租住權保障

2) 租金加幅

- 在規管租賃的租期內，租金不得上調
- 租金加幅不得高於差餉物業估價署就所有類別私人住宅物業編製和公布的全港性租金指數在相關期間的百分率變動，上限為百分之十
- 按金不可超過 2 個月租金

3) 書面租約

- 需簽訂書面租約，並於一個月內打釐印，費用由業主支付
- 業主需提供租金收據

4) 公用設施收費

- 租金以外的費用，如水、電，不可高於帳單總收費



續租權和中斷租期條款兩者之間的分別：

- 續租權（亦稱為「生約」）賦予租客在原有租期完結後繼續租用同一物業的權利，即是延續原有的租賃。因為續租權的關係，租客變相獲得了租住權保證，業主也在某程度上得以保證能繼續享有租金收入
- 中斷租期條款 賦予立約方在經過某段時間，或在發生某類事件後，終止租賃的權利。也就是說，立約方可在租期完結前發出通知及終止合約。

夏日炎炎慎防中暑

社區資訊

什麼是中暑?



人在酷熱的環境裡體溫上升，身體機能便會自動調節來降溫，例如增加排汗和呼吸次數；可是，當環境溫度過高，這些生理調節不能有效控制體溫時，便會出現熱衰竭甚至中暑等情況。

熱衰竭的徵狀包括頭暈、頭痛、噁心、氣促及神志不清等。當體溫升至攝氏四十一度或以上時，患者更會出現全身痙攣或昏迷等現象，稱為中暑。若不及時替患者降溫及急救，便會有生命危險。

誰人較易中暑?

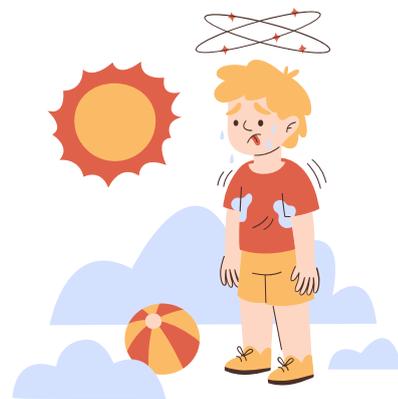


嬰兒及小童、長者、孕婦、長期病如心臟病或高血壓患者、戶外／體力勞動者和過胖人士均較易中暑。

預防措施

經常留意天文台發出的天氣警告，並採取以下措施：

1. 穿着淺色和通爽的衣服，以減少身體吸熱，並方便排汗及散熱。
2. 帶備並補充足夠的水，以防脫水。
3. 避免喝含咖啡因（例如：茶或咖啡）或酒精的飲品，因這些飲品會加速身體水分透過泌尿系統流失。
4. 避免進行劇烈運動或作長程的登山或遠足等活動，因高溫、出汗和疲勞都會額外消耗體力。
5. 最好安排在早上或下午較後的時間進行戶外活動。
6. 在室內活動時，應儘量打開窗戶及以風扇或空氣調節系統保持室內通爽涼快，避免在潮濕悶熱的環境下進行劇烈運動。
7. 調整工作安排，在較涼快的時段工作。如必須在炎熱環境下工作，儘可能在工作地點加設遮蔭，配以循序漸進的工作速度，並於定時在涼快處休息，讓體力回復。
8. 不應留在停泊的汽車內。
9. 進行活動時若感不適，應立刻停止，並儘快求診。



重建居民會 (YTM013)

日期：2024 年 7 月 26 日 (五)

時間：晚上 8 時正 至 9 時正 (實體及網上Zoom將同步進行)

實體小組地點：香港布廠商會教育中心 201 室 (九龍太子道西189號)

內容：透過實體及網上Zoom形式提供重建資訊及解答有關重建的問題

對象：洗衣街/花墟道發展計劃 (YTM013)內之居民

報名日期：即日起至 2024 年 7 月 25 日 (四)

報名及查詢：致電 3586 3095 / 透過二維碼填寫報名表

(如實體小組額滿，會安排參加者以網上Zoom形式參與)

備註：

- 參加者必須先透過電話/二維碼報名方會獲發網上Zoom會議登入連結； (報名表QR Code)
- 參加者必須先透過電話/二維碼報名方可出席實體小組；
- 參加者只需報名其中一場 (實體/Zoom)；
- 未經本中心許可，請勿轉發及錄影相關資料
- 名額有限，先到先得，實體小組每戶只限2名參加者出席



重建諮詢站 (YTM013)

日期	時間	地點
2024 年 7 月 4 日 (四)	晚上 7 時 30 分 至 晚上 8 時 30 分	太子道西 / 花園街交界 (太子大樓對出)
2024 年 7 月 10 日 (三)	下午 3 時 30 分 至 下午 4 時 30 分	
2024 年 7 月 16 日 (二)	下午 3 時 30 分 至 下午 4 時 30 分	
2024 年 7 月 25 日 (四)	晚上 7 時 30 分 至 晚上 8 時 30 分	洗衣街/花墟道交界 (公廁對面)

對象：洗衣街/花墟道發展計劃 (YTM-013)的居民及商戶

內容：由社工解答街坊對重建計劃的疑問

查詢：3586 3095

備註：如天文台於活動開始前兩小時仍懸掛三號或以上颱風訊號或所有暴雨警告，或因天雨關係，活動將會取消而不另行通知，參加者可先致電本中心查詢。